

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## WAS DIE WOCHE BRINGT

### KURSAAL BERN

Unterhaltungskonzerte des neuen Orchesters Rudy Bonzo, täglich um 15.30 und 20.30 Uhr.

Dancing allabendlich und Sountag-nachmittags, Kapelle René Rysler.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends.

### Berner Kunstmuseum

Die Sammlung wurde kürzlich um ein wertvolles Werk bereichert, das dank einer besondern Zuwendung der Stadt angekauft werden konnte. Es ist ein Gemälde des Malers Wilhelm Trübner aus dem Jahre 1905, den Park mit dem Schloss Hemsbach darstellend. Mit den Bildern von Courbet, Bonnard, Liebermann, Corinth, Slevogt, gehört das Bild von Trübner zu der Reihe von Werken der grossen europäischen Malerei, um die die Kunstsammlung Berns im

Verlauf der letzten Jahre durch mehrere glückliche Neuerwerbungen vermehrt worden ist.

### Berner Stadttheater. Wochenspielplan:

**Sonntag, 16. April.** 14.30 Uhr: «Pagani», Operette von Franz Lehar. T.S. 189 bis 191. — 20 Uhr, T.S. 192 bis 194, zum 15. Male: «Hochzeitswalzer», Operette von Leo Ascher.

**Montag, 17. April.** Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugl. öffentl., neu-einstudiert: «Das Wintermärchen», Schauspiel von William Shakespeare.

**Dienstag, 18. April.** Ab. 32, T.S. 195 u. 196: «Der Schneider im Schloss», Lustspiel mit Musik von Alexander Steinbrecher.

**Mittwoch, 19. April.** Ab. 31: «Das Wintermärchen», Schauspiel von William Shakespeare.

**Donnerstag, 20. April.** Volksvorstellung Arbeiterunion: «Die vier Grobiane», Buffo-Oper von E. Wolf-Ferrari.

**Freitag, 21. April.** Ab. 29, T.S. 197: «Der Schneider im Schloss», Lustspiel mit Musik von Alexander Steinbrecher.

**Samstag, 22. April.** T.S. 198, 199 und 200: «Der junge Herr René», Operette von Leo Fall.

### Auflösung des Osterkreuzworträtsels:

**Waagrecht:** 1 Frohe, 4 Arsen, 5 Mels, 7 Tête, 11 Osterei, 15 Russ, 17 Ara, 18 Spat, 20 Ase, 21 lento, 23 rue, 24 groh, 25 Jowa, 26 ade, 28 Grabs, 30 Don, 32 noli, 34 Ido, 35 Sole, 36 Rosario, 39 Eger, 40 Duma, 41 Aline, 42 Niobe.

**Senkrecht:** 1 Fass, 2 Ostern, 3 Ente, 5 Mars, 6 Los, 8 Eis, 9 Esau, 10 Trabant, 12 Taebris, 13 Ratibor, 14 Steiner, 16 Segel, 19 Prado, 21 Log, 22 Oos, 27 Dose, 29 adagio, 31 Olga, 33 Ire, 35 Sou, 37 Oran, 38 Idee.

Frohe Ostern — Osterei

## René Rysler

spielt jeden Abend  
für Sie im

## Kursaal-Dancing, Bern

## 4. 5./9. 10. Schuljahr

Unsere neue Primar- und Sekundarabteilung unter Leitung von Frl. A. Gerster bereitet auf die Uebertretsprüfungen an die städt. Mittelschulen und für den Beruf vor.

## Technische Kurse Bern

**Leitung:** G. E. Braunwalder, Ing., früher Vorsteher der mech. techn. Abteilung der Gewerbeschule Bern.

**Fächer:** Techn. Rechnen, Mechanik, Festigkeitslehre, Elektrotechnik, Techn. Skizzieren, Maschinenzeichnen, Stabrechnen.

**Zeit:** Montag/Mittwoch/Freitag, abends 20-21.40 Uhr, Samstag 14-17 Uhr.

**Kosten:** 10 Abende Fr. 30.—, 10 Halbtage (Samstags) Fr. 50.—.

## Arztgehilfinnen-Kurs

beginnt im April und vermittelt grundlegende Kenntnisse in den medizinischen Spezialfächern und Büropraxis.

Vor- und Diplommkurse für Handel, Verwaltung, Verkehr, Sekretariat, Arztgehilfinnen. — Primar- und Sekundarabteilung unter staatlicher Aufsicht. Vorbereitung für Laborantinnen- und Hausbeamtinnenschulen, Technikum, Meisterprüfung, Maturität. — Stellenvermittlung.

**Kursbeginn:** März, April, Juni, September, Oktober und Januar.

Ausführliche Prospekte und Beratung durch das Sekretariat der

## NEUEN HANDELSSCHULE

WALLGASSE 4, BERN

TELEPHON 3 07 66



## TIERPARK UND VIVARIUM

## Dählhölzli Bern

In der Haustierabteilung **Junge Zackelschafe**

Im Vivarium **Junge Zwergziegen**



## Qualitätswerkzeuge

erleichtern die Arbeit

## J.G. KIENER & WITTLIN AG.

Eisenhandlung

Bern, Schauplatzgasse 23

## Lesen Sie die NBZ

die lebendige Samstags-  
Illustrierte

## Pianos

und

## Flügel

der Weltmarken

Bechstein, Blüthner,  
Steinway & Sons

bei

**PPPP**  
LA PIANOS  
KRAMGASSE 54 · BERN



## SCHILD AG.

TUCH- UND DECKENFABRIK BERN

Wasserwerksgasse 17 (Matte), Telefon 2 26 12

Herren-Anzüge . Herren-Mäntel . Sport-Anzüge

Schweizerarbeit von der Rohwolle bis zum fertigen Kleid in moderner Ausführung